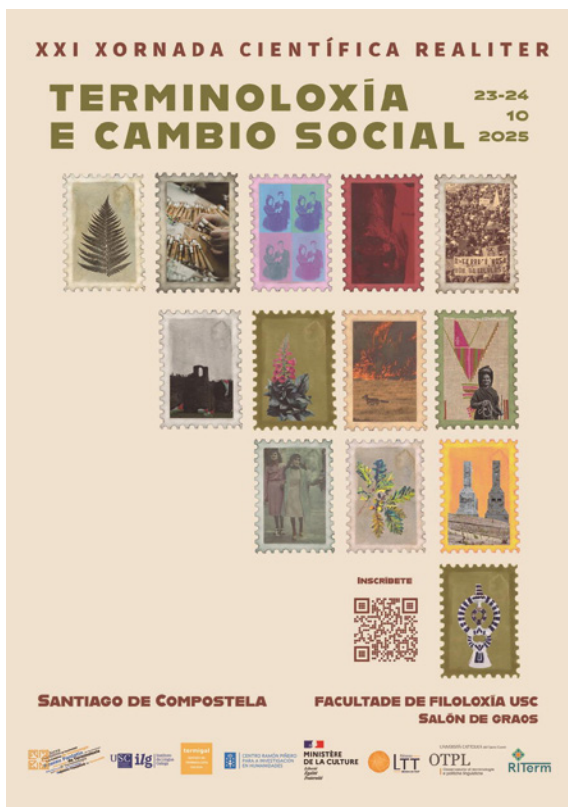


XXI Jornada Científica de la Xarxa Panllatina de Terminologia (REALITER)

TERMINÀLIA 32 (2025): 78-77 · DOI: 10.2436/20.2503.01.244

ISSN: 2013-6692 (impresa); 2013-6706 (electrònica) · <https://terminalia.iec.cat>



L'edició número vint-i-u de la Jornada Científica de la Xarxa Panllatina de Terminologia (REALITER) va tenir lloc els dies 23 i 24 d'octubre de 2025 a la Facultat de Filologia de la Universitat de Santiago de Compostela (USC). Amb el títol «Terminologia i canvi social», la trobada es va centrar en les repercussions de les transformacions socials tant en el desenvolupament del treball terminològic com en la producció i la difusió de la terminologia en les llengües romàniques. L'esdeveniment va comptar amb el suport de l'Institut da Lingua Galega (USC), el Servizo de Terminoloxía Galega (TERMIGAL), el

Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades i la Délégation générale à la langue française et aux langues de France.

Durant dos dies intensos, la jornada va combinar dues ponències plenàries i set seccions temàtiques que van abordar qüestions molt diverses: des de la terminologia vinculada al canvi social, l'economia i la salut fins a l'ecologia, la gastronomia o l'enologia, sense oblidar aspectes més transversals com la relació entre llenguatge planer, la tecnologia i la transformació institucional. En total s'hi van presentar divuit comunicacions signades per trenta-sis autors i autores, una bona part de les quals

sorgides de projectes col·laboratius entre universitats o institucions. Les intervencions, que es van dur a terme en gallec, català, francès, castellà, italià, portuguès i romanès, van exemplificar la vocació panllatina de REALITER i la seva aposta per la intercomprensió sense necessitat d'interpretació.

Les sessions plenàries van anar a càrrec de la professora María Dolores Sánchez Palomino (Universitat de la Corunya), que va presentar una panoràmica de la terminologia gallega, i de la doctora Maria Teresa Cabré (Institut d'Estudis Catalans), que va reflexionar sobre l'estructura cognitiva dels textos especialitzats.



Ambdues intervencions van oferir perspectives complementàries sobre la relació entre llengua, coneixement i societat, i van contribuir a situar el debat terminològic en un marc tant científic com cultural.

La Jornada va evidenciar, un cop més, la vitalitat i la capacitat de renovació del treball terminològic en el si de l'espai panllatí. Es pot destacar la cooperació entre equips de

recerca, la voluntat d'abordar reptes emergents —com ara la digitalització, les noves terminologies socials, el llenguatge planer o la comunicació inclusiva— i la importància de la terminologia com a instrument de canvi en camps tan diversos com l'economia, la salut o l'alimentació. En conjunt, aquesta edició de REALITER ha mostrat un cop més la maduresa d'un espai de trobada

consolidat que combina el rigor científic amb la proximitat lingüística, i que reforça la idea que la diversitat romànica és, alhora, una font de coneixement compartit i un estímul per a la innovació terminològica.

FRANCESC GALERA
Universitat Autònoma de Barcelona